

نام خانوادگی: نام دبیر:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره كل آموزش و پرورش استان آزمون درس عربی یازدهم انسانی نوبت اول	تاریخ امتحان: / / مدت امتحان: ۶۰ دقیقه نمره به عدد:
ریدف	قال الإمام علی(ع): قيمة الإنسان ما تعلمه. ارزش انسان به میزان شناخت و معرفت اوست.	بارم
۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: ترجمه کنید. ۱- <u>الدبباج</u> من البضائع التي ما كانت عند العرب. ۲- <u>للسمك الطائر</u> زعانف كبيرة تعمل كجنحين.	۰/۵
۲	اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والمتضادتين: (كلمة زائدة) « يدرى / الأحبة / يضحك / العداوة / يعلم » = ≠	۰/۵
۳	عين الكلمة الغريبة في المعنى في كل مجموعة: الف) المقلد / المستخرج / المنتظرة / المشاهدة ب) المساجد / المطاعم / المطابخ / الموانع	۰/۵
۴	اكتب مفرداً أو جمع الكلمتين: الف) المفرد لكلمة « النهاية » ب) الجمع لكلمة « الذيل »	۰/۵
۵	ترجم الجمل إلى الفارسية: ترجمه کنید. ۱- الأباء والأمهات يرشدون أولادهم إلى الإقتصاد في استهلاك الكهرباء. (۰/۵) ۲- لأصغر خذك للناس و لا تمش في الأرض مرحاً. (۰/۵) ۳- دغ شاتمك مهاناً ترض الرحمن و تعاقب عدوك. (۰/۷۵) ۴- سل المصانع ركبا تهيم في الفلوات و قد تفتش عين الحياة في الظلمات. (۱) ۵- الرقراق طائر يدخل في فم السمك و يبدأ بتنظيف أسنانه. (۰/۵) ۶- أن تبادل المفردات بين اللغات يجعلها غنية في الأسلوب والبيان. (۰/۵) ۷- في منتصف النهار تحرق أقدام من يسير على الرمال من شدة الحر. (۰/۷۵) ۸- أصغر طائر على الأرض يطير إلى الأعلى والأسفل طائر طنان. (۰/۵)	۵
۶	عين الصحيح في الترجمة: ۱- و ما تقدموا لأنفسكم من خير تجدوه عند الله. الف) هرچه از خير و خوبی که برای خود می فرستید نزد خدا می یابید. □ ب) هرچه از خیر و خوبی که برای خودتان از پیش بفرستید آن را نزد خدا می یابید. □ ۲- إن شکوت إلى الطير نحن في الوكنات. الف) اگر به پرندگان گلايه کنم در لانه ها زاری می کنند. □ ب) اگر به پرندگان گلايه کردم در لانه ها شيون خواهيم کرد. □	۰/۵
۷	إملأ الفراغات في الترجمة: الف) من لم يقل في إخوانك شراً فاتخذة لنفسك صديقاً. هر کس از به بدی پس او را برای خودت دوستی ب) لا يبيى سمك الفرس عند أكل الفريسة. موقع خوردن	۱/۵
۸	ترجم الأفعال والمصدر التي تحتها خط: فعلها و مصدر زیر را ترجمه کنید. ۱- <u>قد تصيد</u> حية الصحراء الطيور. ۲- <u>كأنت أمي تدوق</u> الطعام حين طبخه. ۳- <u>لا تجعلي</u> نظارتك على المنضدة يا بنتي! ۴- <u>ساعذني</u> زميلي في حل التمارين. ۵- <u>قد تعلمت</u> الدرس العربي. ۶- <u>يمكن إنتاج</u> أنواع من الفواكه في محافظة مازندران.	۱/۵
۹	الف) عين اسم المكان في هذه العبارة ثم ترجمه: بعد صلاة المغرب ساذهب الى المطبعة. اسم مكان: ترجمه:	۰/۵
۱۰	عين أسماء التفضيل في الجمل التالية ثم ترجمها فقط: ۱- أحبب الفستان باللون الأبيض أكثر من الفستان باللون الأسود. اسم تفضيل: ترجمه: ۲- أنفع عباد الله من يعلمنا علماً. اسم تفضيل: ترجمه:	۱
۱۱	عين جواب الشرط في الجملة الاولى و فعل الشرط في الجملة الثانية ثم ترجم الجمليتين: ۱- من يحاول كثيراً و يقرأ دروسه ينجح في الامتحان. جواب شرط: (۰/۲۵) ترجمه جمله كامل: (۰/۵) ۲- إن تتقوا الله يجعل لكم فرقانا. فعل شرط: (۰/۲۵) ترجمه جمله كامل: (۰/۵)	۱/۵
۱۲	ترجم الأسماء التي تحتها خط حسب قواعد المعرفة و النكرة. أرسلنا إلى فرعون <u>رسولاً</u> فعصى فرعون <u>الرسول</u> .	۰/۵
۱۳	كمل الفراغ في تعيين المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط: ۱- <u>الحكمة</u> تعمر في قلب <u>المتواضع</u> . <u>الحكمة</u> : و <u>المتواضع</u> : مضاف اليه و ۲- يرى حافظ في <u>بعد الحبيب</u> <u>راحة</u> . <u>راحة</u> : و	۱
۱۴	عين ما تراه من اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و معلمتنا فهامة لاستفيد من الهاتف الجوال في الصف و تسمح لنا أن نشرب مشروبات كالماء. اسم الفاعل المزي: اسم المفعول:	۱
۱۵	كمل الفراغات بكلمة مناسبة من الكلمات التالية: (كلمتان زائدتان) « <u>المظلة</u> / <u>الكاس</u> / <u>دخيلة</u> / <u>الملمعات</u> / <u>السوار</u> / <u>المعربات</u> » ۱- إناء يشرب به الماء أو الشاي. ۲- لانتج لعة بدون كلمات ۳- شيء لحفظنا أمام نزول المطر أو الثلج. ۴- أشعار ممزوجة بلغة الفارسية و العربية .	۱
۱۶	إقرء النص ثم أجب عن الأسئلة التالية: متن را بخوانید و به سوالات زیر جواب دهید. هل تعلمون أن المفردات الفارسية قد دخلت العربية منذ العصر الجاهلي ، بسبب التجارة و ما كان عند العرب بعض مخارج الحروف الفارسية لهذا كانوا يغيرون أصوات و أوزان المفردات الفارسية التي تدخل في لغتهم و ينطقونها وفق آسنتهم و أما بعد ظهور الإسلام ازدادت المفردات العربية في اللغة الفارسية بسبب العامل الديني و نحن نتعلم اللغة العربية في المدارس لنفهم معنى المفردات العربية في آيات القرآن و الأحاديث. ۱- هل تؤثر التجارة بين الدول في نفوذ اللغة العربية؟ ۲- متى بدأت المفردات الفارسية أن تدخل في اللغة العربية؟ ۳- لماذا كان العرب يغيرون أصوات و أوزان المفردات الفارسية؟ ۴- ما كان تأثير الإسلام على اللغة الفارسية؟	۲
۱۷	إنتخب الجواب الصحيح: الف) إلى أين تذهب؟ (ورزشگاه) ب) يكم اشتریت سراويلك؟	۱
۱۷	موفق باشيد	۲۰